

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 278

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 27. November 1970  
Berne, vendredi 27 novembre 1970

2705

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés.

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

No 278

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 et. (étranger 33 et.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 278 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Teil-Ausverkauf.  
Electro Chimie Industrielle Miniature Eci Sàrl, Genève.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Vaud.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

17. November 1970. Unternehmensberatung.  
**Ruperti-NCK AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828), Beratung von Unternehmen und wirtschaftlichen Verbänden in Verkaufs- und Werbefragen usw. Dr. Wolf Farbstain aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Direktor; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor: Roland Plüss, von Brittnau und Zürich, in Mutschellen; er führt Einzelunterschrift als Direktor.

17. November 1970.  
**Fensterfabrik Diener AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2771), Margrit Dietiker-Diener aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

17. November 1970.  
**Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke**, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 486), mit Hauptsitz in Herisau. Fritz Kappeler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktionspräsident, sondern nun als Generaldirektor. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Pfäffikon, ist Hans Rudolf Studer; seine Prokura ist erloschen.

17. November 1970. Waren aller Art, Maschinen.  
**Empatic A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1870), Import, Export und Handel mit Waren und Maschinen usw. Neu führt Einzelunterschrift Franz Hofer, von Luzern, in Stäfa.

17. November 1970.  
**Velowache Unipol Aktiengesellschaft (Défencycle Unipol Société Anonyme)**, in Küsnacht (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1334). Dr. Bruno Herzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Werner Erne erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Meyer, von und in Zürich, und Dr. Hans Meyer, von und in Zürich. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Bertschinger, von Zürich, in Horgen.

17. November 1970.  
**«IDEAL» Bau - AG.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2023), Betrieb einer Generalbauunternehmung. Neue Adresse: Bolleystrasse 29, in Zürich 6 (c/o Architekturbüro Hans-Rudolf Schneider).

17. November 1970. Elektrische Apparate.  
**Dynamie Vertrieb AG**, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1073), Vertrieb von elektrischen Apparaten. Statuten am 8. 9. 1970 geändert. Neuer Sitz: Untercengstringen. Adresse: Höggerstrasse 36. Neuer Direktor und zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Obereingstringen.

17. November 1970. Maschinen; technische Artikel.  
**Color Metal A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998), Fabrikation von Maschinen sowie technischen Artikeln der Metallbranche usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Trottmann, von Rottenschwil, in Baden.

17. November 1970.  
**Gummi-Naef AG.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3046), Handel mit und Fabrikation von sämtlichen Gummiwaren usw. Neu haben Kollektivprokura Willy Hofmann, von Winterthur, in Zürich, und Karl Bolliger, von Uerkheim, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied Walter Felix, welcher seinerseits weiter Einzelunterschrift führt, oder mit dem Prokuristen Karl Gaiser.

17. November 1970.  
**«Indrohago» Industrie-Rohmaterial Handels AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3981). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Bruno Tschann, von Holderbank SO, in Thalwil.

17. November 1970.  
**Commerz und Finanz A.-G. (S.A. pour le commerce et les finances) (Trade and Finance Ltd.)**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1960, S. 1063), Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Hans Hauser, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Willy Lauch, von und in Zürich, zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Gustav Lutz, von Rheineck, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Adresse: Schützen-gasse 3, in Zürich 1 (eigene Adresse).

17. November 1970.  
**Blumenhaus Fleurette, Edith Goldberg und Erika Bürki**, in Zürich 7, Zürichbergstrasse 70, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 5. 1968. Blumengeschäft. Geschäftsführerinnen: Edith Goldberg, von Zürich, in Zürich 7, und Erika Bürki, von Oberegg, in Zürich 7.

17. November 1970. Restaurant.  
**Ernst Hostettler**, in Elgg (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1950, S. 3138), Betrieb des Restaurants zum Bahnhof. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. November 1970.  
**Asyl Rämismühle**, in Zell; Verein (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1961, S. 1790). Die Unterschrift von Georg Krampf ist erloschen. Eduard Voellmy, Präsident, wohnt nun in Eglisau.

17. November 1970.  
**Verein Zürcher Brockenhaus**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1909). Neu führt Einzelunterschrift: Paul Oberbörsch, von und in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes.

17. November 1970.  
**Hambros Investment Company A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1370), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Statuten am 16. 11. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 14 000 neuen Aktienaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 20 000 000 erhöht; es zerfällt in 20 000 Aktienaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

17. November 1970. Immobilien.  
**Postalat AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Statuten am 16. 11. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 300 000 erhöht; es zerfällt in 1300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a.A., in Zürich.

18. November 1970. Eigentumswohnungen.  
**Helazur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (c/o Uto-Ring A.G.). Statutendatum: 17. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Eigentumswohnungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: in SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Walter Siegmund, von Zürich und Bettwiesen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Schwaller, von Zürich, in Zumikon. Kollektivprokuristen zu zweien: Ernst Reutemann, von Waltalingen, in Lufingen, und Erwin Wettstein, von Kyburg, in Stäfa.

18. November 1970. Beteiligungen; Finanzierungen.  
**MM Corporation SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 21, Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuband A.-G.). Statutendatum: 30. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Erwerb oder Beteiligung an sowie Finanzierung von anderen Unternehmen aller Art. Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Pietro de Capitani, von und in Zürich.

18. November 1970.  
**Hurdman and Cranston, Neutra Treuhand AG (Hurdman and Cranston, Neutra Fiduciaria SA) (Hurdman and Cranston, Neutra Fiduciaria SA)**, in Zürich, Löwenstrasse 36, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. und 25. 9. 1970. Zweck: Durchführung von Revisionen, Sanierungen und Liquidationen. Uebernahme von Steuerberatungen und Reorganisations- und ähnliche Geschäfte; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 1000 Aktienaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Felix Wiget, von Kirchberg SG, in Zürich, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; William H. Conkling, Bürger der USA, in Chatham (New Jersey, USA) Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Lauber, von und in Zürich, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Brian J. Mitchell, britischer Staatsangehöriger, in Tunbridge Wells (Kent, England), Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann Heller, von Erlenbach ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1970. Gaststätten.  
**Gloria A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204), Betrieb von Gaststätten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 7. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. November 1970. Immobilien.  
**Imofar A.G.**, in Fällanden (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3043), Bau und Verwaltung sowie Handel mit Immobilien aller Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1970. Technische Apparate.  
**Elear Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1296), Fabrikation von technischen Apparaten aller Art usw. Neue Adresse: Kanzelestrasse 215, Zürich 4 (c/o Fritz Grossenbacher).

18. November 1970.  
**ESCO-Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600), Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Prokuren von Peter Krattiger und Louis Mouthon erloschen. Johann Furrer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: René Picard, von Wädenswil, in Binningen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: für das Gesamtunternehmen: Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf TG, in Amriswil.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

18. November 1970. Urheberrechte usw.  
**Salhaus AG**, in Bern, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 384). Die Generalversammlung vom 28. Oktober 1970 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb und Veräusserung von Urheberrechten, insbesondere in der Buch- und Film-Branche, sowie Auswertung von Patenten, Lizenzen und Know how; Beteiligung an in- und ausländischen Betrieben; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Fritz Gerber, Präsident, und René Thouvenin, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

18. November 1970. Handweberei.  
**Ernst Messerli**, in Bern, Betrieb einer Handweberei (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1959, S. 2246). Am 4. November 1970 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber der Konkurs eröffnet.

18. November 1970. Papier- und Textilerzeugnisse.  
**Raccolta Bern AG**, in Köniz, Handel mit Rohmaterialien und Herstellung von Papier- und Textilerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Die Prokura von Fausto Dové ist erloschen.

18. November 1970. Fuhrhaltereien usw.  
**Gebr. Liechti**, in Zollikofen, Fuhrhaltereien, Pferde-, Holz- und Kohlenhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3551). Die Gesellschaft ist seit 28. Februar 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. November 1970. Sachentransporte.  
**Hans Liechti**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans Liechti, von Oberrug, in Zollikofen. Ausführung von Sachentransporten. Schützenstrasse 11.

18. November 1970. Sachentransporte usw.  
**Fritz Liechti**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Fritz Liechti, von Oberrug, in Zollikofen. Ausführung von Sachentransporten und Pferdehandel. Schützenstrasse 9.

#### Bureau Büren an der Aare

18. November 1970. Bauspenglereien usw.  
**Georges Stip**, in Pieterlen, Bauspenglereien und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1962, S. 2002). Neues Geschäftslokale: Postgasse 23.

18. November 1970.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau & Umgebung**, in Lengnau BE (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1964, S. 2051). In der Generalversammlung vom 5. März 1966 wurde die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Sie sucht ihren Zweck namentlich zu erreichen durch Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen Bedarfsartikel; Verwertung landwirtschaftlicher Produkte; Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fred Renfer-Rüfli, Vizepräsident, Max Ryser-Brand, Sekretär/Kassier, deren Unterschriften erloschen sind. In den Vorstand wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Karl Häni-Schori, von Diessbach bei Büren, in Lengnau BE, als Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär, und Ernst Maurer, von Vechigen, in Lengnau BE, als Sekretär/Kassier; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofplatz 7/9.

18. November 1970.  
**Käsergenossenschaft Lengnau**, in Lengnau BE (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1963, S. 1655). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hans Rüfli-Schlup, und der Vizepräsident Hans Häni-Moser ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Schlup-Schwarz, von

und in Lengnau BE, ist nun Präsident, und Ernst Renfer-Gilomen, von und in Lengnau BE, Vizepräsident; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

18. November 1970. Bäckerei usw.  
Ernst Gurtner-Hallauer, in Innertkirchen, Bäckerei, Tuch- und Spezialehandlung (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1928, S. 194). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöst.

18. November 1970. Bäckerei, Spezialeien.  
Werner Wüthrich-Gurtner, in Innertkirchen. Inhaber der Firma ist Werner Wüthrich, von Trub, in Innertkirchen. Bäckerei mit Spezialehandlung und Holzhandel. Grund.

18. November 1970.  
F. Ghelma, Chemische Reinigungsanstalt-Färberei-Wäscherei-Meiringen, in Meiringen, Chemische Reinigung, Färberei, Wäscherei (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1953, S. 1407). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs an die Firma «Ghelma AG» gelöst. Diese übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. Januar 1969.

#### Bureau Nidau

9. November 1970. Transporte, Restaurant.  
W. Elmer, in Studen. Autotransporte, Betrieb des Restaurants «Linde» (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1963, S. 431). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

10. November 1970. Restaurant.  
Peter Schenk-Studer, in Nidau. Betrieb des Restaurants Grüti (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

10. November 1970.  
Jakob AG, Biel, Elektro-technische Anlagen, Zweigniederlassung in Nidau. Ausführung von elektrotechnischen Nieder- und Hochspannungsanlagen sowie von Schwachstrom, Signal- und Telefonanlagen; Projektierung und Fabrikation von Verteil-, Sicherungs-, Schalt- und Steuerungsanlagen für Nieder- und Hochspannung usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1965, S. 2631). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

10. November 1970.  
Josef Huber-Flückiger, Tea-Room «Postillon», in Nidau. Inhaber der Firma ist Josef Huber-Flückiger, von Arni-Jsberg AG, in Nidau. Betrieb eines Tea-Rooms und alkoholfreier Restaurants. Hauptstrasse 9.

11. November 1970.  
J.H. Simon, Motorenwerkerei, in Nidau. Inhaber der Firma ist Johann Hans Simon, von Niederbipp BE, in Nidau. Motorenwerkerei. Hauptstrasse 11.

11. November 1970.  
Milchgenossenschaft Sutz, in Sutz (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1954, S. 28). Werner Hofmann, von und in Sutz, Vizepräsident und Kassier, und Otto Hännli, von Forst, in Sutz, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand Fritz Hurni-Scheurer, von und in Sutz-Latringen, als Vizepräsident, und Kassier, und Karl Krebs-Lüthi, von Noflen BE, in Sutz, als Sekretär, gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

12. November 1970. Elektrotechn. Installationen, TV, Radios.  
Fischer u. Gutjahr, Filiale Orpund, in Orpund. Elektrotechnische Unternehmen (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1960, S. 1879). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Der Geschäftszweck wird wie folgt erweitert: Verkauf von Fernsehapparaten und Ausführung von Fernseh- und Antenneninstallationen, Betrieb eines Elektro-Projekt-Büros sowie Beteiligung an andern Unternehmen und Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ulrich Fischer, von Sigriswil, in Safnern.

12. November 1970. Kosmetische Produkte.  
Ruth Antonette Egger, in Nidau, Handel mit kosmetischen Produkten und Textilien (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöst (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2557).

13. November 1970. Lebensmittel.  
Eduard Wyler-Stuker, in Nidau und Zweigniederlassung in Bellmund. Inhaber der Firma ist Eduard Wyler-Stuker, von Köniz, in Nidau. Vertrieb von Lebensmitteln. Strandweg 20 in Nidau und Hauptstrasse 12 in Bellmund.

16. November 1970. Uhren, Bijouterie usw.  
Hamilton International AG (Hamilton International SA) (Hamilton International Ltd.), in Nidau, Durchführung aller Massnahmen auf internationalem Gebiet zur Fabrikation und zum Verkauf von mechanischen, elektrischen und elektronischen Apparaten, wie Uhren, Uhrenbestandteilen und andere Zeitmessgeräte, sowie von Bijouterie- und Edelmetallwaren (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1335). Paul Robert Kocher-Boillat (Präsident, Delegierter und Direktor) und Richard C. Stork (Mitglied des Verwaltungsrates) sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Henry Huguennin (bisher Mitglied); er zeichnet weiterhin einzeln. Die Prokura des Jean-Pierre Lachat ist erloschen.

1. November 1970.  
Galvaemetal AG, bisher in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1967, S. 2728). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 28. Oktober 1970 wurde der Sitz nach Aegerten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Auswertung von galvanotechnischen Verfahren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Juli 1967. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und setzt sich zusammen aus 200-Namensaktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Estoppel, von Trey VD, in Leubringen, als Präsident; André Schneuwly, von Freiburg und Wilnawil, in Leubringen, als Sekretär; Beowulf Chappuis, von Rivaz VD, in Biel; Sepp Rickenbach, von Arth SZ, in Bellmund. Sie zeichnen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gewerbestrasse 2.

16. November 1970.  
P. u. W. Stauffer, in Nidau, Erstellung von Ventilationsanlagen, insbesondere Entstaubungs- und Spänetransportanlagen, Rauch- und Dunstabsaugungen, Raumlüftung, Luftheizapparate und Spritzkabinen (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1965, S. 3047). Der Wohnsitz des Paul Stauffer und der Wohnsitz des Werner Stauffer befindet sich nun in Nidau.

17. November 1970.  
Mörigenberggesellschaft, in Mörigen. Bewirtschaftung des der Genossenschaft zu Eigentum angehörenden Mörigenberges in den Gemeinden Cormoret und Courtelary usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1961, S. 3323). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Ernst Siegenthaler, von Langnau i. E., in Mörigen; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Hofmann, von Oberdorf, in Mörigen, als Kassier. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt: der bisherige Kassier, Walter Schlechten, von Rüeggisberg, in Latringen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Thun

17. November 1970.  
Bällzapotheke und Bällzdrogerie AG, in Thun (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 986). Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Walter Ueltschi, von Därstetten, in Hilterfingen.

#### Bureau Wangen a. d. A.

17. November 1970. Polstermaterialien usw.  
Roth & Co., in Wangen a. A., Matratzen- und Polstermaterialfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 836). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Pfister, von Walliswil-Wangen, in Wangen a. A.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. November 1970.  
Brauerer Eichhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1488). Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen.

18. November 1970. Liegenschaften.  
Eimig, in Luzern, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3418). Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen.

18. November 1970.  
Eisengiesserei Emmenbrücke, Reinle, Sigg & Cie. A.G., in Emmenbrücke. Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1705). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. November 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Giesserei Emmenbrücke AG. Die weiteren Änderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

18. November 1970. Gasbeton, Kunststeine.  
Kettner AG, Zweigniederlassung in Neudorf, Gasbeton, Kunststeine usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435) mit Hauptsitz in Basel. Das Mitglied des Verwaltungsrates Robert Kettner wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiter Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Peter Kettner; er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

18. November 1970. Immobilien.  
Nottimob AG, in Nottwil, Immobilien (SHAB Nr. 23 vom 31. 1. 1964, S. 324). Dr. Charles Blankart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. Josef Hug (bisher Mitglied); er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied ist Dr. Jörg Bucher (bisher Mitglied der Geschäftsleitung); er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen.

18. November 1970. Büroartikel.  
Pro Succes Kriens G.m.b.H., in Kriens, Handel mit Büroartikeln usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2846). Die Prokura von Roger Jans ist erloschen.

18. November 1970. Asphalt.  
Hans Racine A.G., in Luzern, Asphaltarbeiten usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2235). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bacher, von Lungern, in Kriens, Walter Eiter, von St. Gallen, in Horw, und Heinrich Ming, von Lungern, in Horw. Der Verwaltungsrat Dr. Hans Rudolf Straub wohnt nun in Luzern.

18. November 1970.  
Salvis A.G. Fabrik elektrischer Apparate, in Luzern (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1257). Dr. Charles Blankart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Delegierter ist Dr. Walter Dubach (bisher Delegierter); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Josef Hug, von und in Luzern. Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen.

18. November 1970. Liegenschaften.  
Salvis A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1962, S. 3370). Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen.

18. November 1970. Lebensmittel.  
Albert Voney, in Luzern, Lebensmittel, Getränke (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1952, S. 484). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

6. November 1970.  
Intermedium AG, in Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwertung und die Veräusserung von Patenten, Lizenzrechten und Know How, sowie den Erwerb, die Finanzierung, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ferner Finanzgeschäfte aller Art betreiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Oktober 1970 übernimmt die Gesellschaft die im Sacheinlagevertrag näher beschriebenen Patentrechte (Bohrschleifergerät) zum Preise von Fr. 298 000, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied: Kilian Fischer, von Rümikon AG, in Küssnacht am Rigi. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Haltikerstrasse 47.

#### Glarus - Glaris - Glarona

6. November 1970.  
Hallion Investment Company, in Glarus. Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen und Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 450 000 erhöht, durch Neuausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 250 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

17. November 1970. Technische Artikel usw.  
Susatron Engineering AG Glarus (Susatron Engineering SA Glarus) (Susatron Engineering Ltd, Glarus), in Glarus, mit Statuten vom 17. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb, Export und Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere technischen Artikeln, Apparaturen und Anlagen, ferner Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patent-, Lizenz- und andern Rechten, Erwerb, Vermittlung und Veräusserung von technischen Kenntnissen und Erfahrungen, Finanzierung solcher Geschäfte; Beteiligung an andern Unternehmen und deren Verwaltung sowie Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundeigentum. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Joseph Egli, von Bronschhofen SG, in Weesen SG, ist Präsident; Samuel Lincoln Everett, amerikanischer Staatsangehöriger, in Tempe (Arizona, USA), Vizepräsident; sie zeichnen einzeln; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. Peter Baumberger, von Batterswil TG, in Winterthur, Mitglied. Einzelprokura wurde erteilt an Beatrice Julia Everett, amerikanische Staatsan-

gehörige, in Tempe (Arizona, USA), und an Walter Rupp, deutscher Staatsangehöriger, in Glarus. Geschäftsdomizil: Joseph Egli AG, Kirchweg 10-12.

#### Zug - Zoug - Zugo

10. November 1970.  
Satac Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ueberwachung, Leitung und Beratung von ausländischen Unternehmen der chemischen Branche, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an solchen Unternehmen sowie Ueberwachung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen und Marken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Kohli, von Guggisberg BE, in Küssnacht, Präsident, und Walter Braun, von Schlieren ZH, und Bettwieser TG, in Schlieren. Domizil: Guggiweg 17 (c/o Dir. Walter Horber).

17. November 1970. Textilien.  
Knitvar Impex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie Handel von und mit Textilwaren aller Art, insbesondere von und mit Strickwaren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Werner Meli, von Zürich, in Rüslikon ZH, Präsident, und Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Zug-Oberwil. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efwep Treuhänder AG).

17. November 1970. Beteiligungen.  
Derec GmbH, in Steinhäusern, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2131). Die Unterschrift von Rudolf Seeholzer, bisher Geschäftsführer, ist erloschen.

17. November 1970.  
Panreal Consultants AG (Panreal Consultants SA) (Panreal Consultants Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaftskäufen sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Louis-Charles Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Urdorf ZH. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhänder AG Zug).

17. November 1970. Getränke usw.  
Feist-Belmont SA, in Steinhäusern, Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, insbesondere von Getränken usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. Dezember 1969, S. 2944). Die Unterschrift von Rudolf Seeholzer, bisher Direktor, ist erloschen.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Fribourg

18. November 1970. Boulangerie.  
Walther Ulrich-Giauque, à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 18. 10. 1961, No 244, p. 3023). La raison sociale est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

18. novembre 1970. Boulangerie.  
Joseph Waeber, à Bourguillon, commune de Fribourg. Le chef de la maison est Joseph Waeber, de Tavel et Schmittin, à Bourguillon, commune de Fribourg. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. Bourguillon 18.

18. novembre 1970. Participations.  
Glaro A.G. (Glaro S.A.) (Glaro Ltd.), à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 7. 1969, No 150, p. 1522). Signature collective à deux a été conférée à Raymond Wander, vice-président (inscrit). A été nommé directeur avec signature collective à deux: J. Peter Christen, de Bâle, à Arlesheim. La signature collective à deux conférée aux administrateurs Dr. Marc Gossweiler et Dr. Albert Wander est radiée; ils restent membres du conseil d'administration.

18. novembre 1970. Ferblanterie.  
Pierre-Alain Roth, à Fribourg. Le chef de la maison est Pierre-Alain Roth, de Grossoltemen BE, à Fribourg. Ferblanterie-appareillage. Avenue Jean Bourgnecht 5.

18. novembre 1970. Immeubles.  
S.I. Marly Résidence 1 S.A.,  
S.I. Marly Résidence 2 S.A.,  
S.I. Marly Résidence 3 S.A.,  
S.I. Marly Résidence 4 S.A., les quatre à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 11. 3. 1968, No 59, p. 516).  
Nouveau domicile: 6, Avenue de la Gare, c/o Georges Gaudard, bureau d'affaires.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

18. novembre 1970. Laiterie.  
Joseph Overney, à Chavannes-sous-Orsonnens, exploitation de la laiterie (FOSC du 14. 11. 1932, No 267, p. 2651). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

18. November 1970. Nachtrag.  
Transport- & Strassendienst AG, in Alterswil (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Die Gesellschaft übernimmt von Paul Bächler, Bauunternehmer in Alterswil, zwei Fahrzeuge zum Gesamtpreise von Fr. 80 000, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. November 1970. Dieser erhält als Gegenwert 100 Namensaktien zu je Fr. 1000, mit 80% liberriert.

18. November 1970.  
Wohnbaugesellschaft Blumisberg AG, in Bösingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 9. 11. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über die Förderung der Wohnungsbau. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachträgliche Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- oder Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Die Gesellschaft verfolgt keinen Erwerbzzweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 Namensaktien von je Fr. 1000 und zu 60 Prozent liberriert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. November 1970 übernimmt die Gesellschaft von Hermann Perler das Grundstück

Art. 2231 der Gemeinde Böisingen zum Preise von Fr. 14 196. Hermann Perler erhält als Gegenwert 20 Namenaktien zu Fr. 1000, mit 60 Prozent liberiert, und für den Rest erhält er eine Forderung zugesprochen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Perler, in Wünnwil, Präsident; Linus Perler, in Ammerswil, Gemeinde Böisingen, Sekretär; Markus Perler, in Balingen, Gemeinde Böisingen, Vizepräsident; Guido Perler, in Ammerswil, Gemeinde Böisingen, Mitglied; alle gebürtig von Wünnwil, Gurmels und Freiburg. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten und des Sekretärs. Adresse: Wohnbaugesellschaft Bluminsberg AG, c/o Hr. Linus Perler, Ammerswil, Post 3184 Wünnwil.

18. November 1970. Käserei.

Rudolf Leuchner, in Ueberstorf, Käserei (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1934, S. 1075). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. November 1970. Käserei.

Walter Leuenberger, in Ueberstorf, Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Leuenberger, von Rüderswil, in Ueberstorf, Betrieb einer Käserei.

18. November 1970.

Käseereignossenschaft Heitenried, in Heitenried (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1949, S. 392). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Peter Ackermann, Präsident; Isidor Fasel, Vizepräsident, und Peter Aebi, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Alois Zahno, von Tafers und Düdingen, in Heitenried, als Präsident; Josef Zahno, von Tafers und Düdingen, in Schönfels, Gemeinde Heitenried, als Vizepräsident; Alex Fasel, von St. Antoni, in Winterlingen, Gemeinde St. Antoni, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

Berichtigung.

H. Bohren, Fabrikation von und Handel mit Uhrgläsern und Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2666). Die Firma hat ihren Sitz in Bettlach.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Avenches

5 novembre 1970. Biscuits.

Floridor SA, à Avenches (FOSC du 8. 3. 1957, N° 56, p. 670). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1970, la société a adopté la nouvelle raison sociale: FLORIDOR SA, le Biscuitier d'Avenches. But: l'achat, la vente, la fabrication de tous articles et produits alimentaires, spécialement dans la branche des biscuits. La société pourra s'intéresser à tous commerces similaires, faire toutes opérations immobilières, exploiter tous brevets et procédés de fabrication. La société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 500 nouvelles actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensation partielle de créance contre la société; et de 100 actions nominatives de fr. 500, chacune entièrement libérées. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 200 000. En outre la société a décidé de convertir ses anciennes actions au porteur de fr. 500 en titres nominatifs de fr. 100 chacun. Le capital social se compose actuellement de 1500 actions nominatives de fr. 100 chacune, avec droit de vote privilégié, et de 100 actions nominatives ordinaires de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et également sur des points non soumis à publication. Fritz Tschanz, de Röhrenbach, à Nidau, a été désigné comme fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur et fondé de procuration.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 15 000.—, eingetragen im Grundbuch Biel am 19. November 1947 und 31. Mai 1949, Serie II, Nrn. 3720 und 4521, lastend in der III. Pfandstelle auf Biel-Grundbuch Nr. 6505 des Herrn Jakob Brunner sel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (1035<sup>a</sup>)

2500 Biel, den 25. November 1970

Der Gerichtspräsident I  
Auroi

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 2500.— Schuldbrief im 2. Rang, datiert den 28. Juni 1947, lastend auf Grundbuch Kurzdorf, Frauenfeld, Parzelle Nr. 544 EB1 544 Schuldner und Pfandigentümer: Fritz Hofmann, Sattler, Frauenfeld, Gläubiger: Schweiz. Bodenkreditanstalt, Zürich.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (1028<sup>a</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. November 1970

Gerichtspräsident Frauenfeld

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

Fr. 2000.— datiert 21. Dezember 1883, Nr. 1805, haftend auf GB-Nr. 238 Sool, Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Rudolf Stüssi, Thermaarbeiter, in Sool. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 4 500.— datiert 20. Dezember 1842, Nr. 35, haftend auf GB-Nr. 583 Schwanden. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Heinrich Streiff-Heer, Steinbühl, Russikon ZH. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (997<sup>a</sup>)

8750 Glarus, den 30. Oktober 1970

Der Zivilgerichtspräsident  
des Kantons Glarus

Vermisst werden:

1. die nachstehenden 12 siglierten Altgülden, haftend auf dem Heimes hinterer Flühmatt oberer Teil in Engelberg, des Hurschler-Hurschler Paul, als

Fr. 729.17 G. prot. Sch. I, Fol. 199  
Fr. 115.— G. prot. Sch. I, Fol. 199  
Fr. 71.43 G. prot. Sch. I, Fol. 201  
Fr. 192.86 G. prot. Sch. I, Fol. 214  
Fr. 92.86 G. prot. Sch. I, Fol. 214  
Fr. 1000.— G. prot. Sch. I, Fol. 217  
Fr. 448.14 G. prot. Sch. I, Fol. 199  
Fr. 79.29 G. prot. Sch. I, Fol. 203  
Fr. 282.14 G. prot. Sch. I, Fol. 205  
Fr. 142.86 G. prot. Sch. I, Fol. 209  
Fr. 71.43 G. prot. Sch. I, Fol. 212  
Fr. 142.86 G. prot. Sch. I, Fol. 213

Letztbekannte Gläubiger und Inhaber der Titel sind Wwe Rosa Hurschler-Hurschler, geb. 1892 und Eduard Hurschler-Hurschler sel.

2. eine Kassa-Obligation der Obwaldner Kantonalbank, Sarnen, Nr. C 2141 im Betrage von Fr. 1000.— zu 2 1/2% mit Coupons per 30. Juni 1960/62, lautend auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber der genannten 12 Altgülden bzw. der Kassa-Obligation werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist bzw. innert 6 Monaten ab Publikation beim Kantonsgerichtspräsident Obwalden vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1036<sup>a</sup>)

6060 Sarnen, den 25. November 1970

Kantonsgerichtspräsident  
Obwalden

Es werden vermisst:

Kassa-Obligationen der Kantonalbank Schwyz, Serie A Nr. 57093, 4 1/2% über Fr. 5000.—, mit festem Verfall per 31. Dezember 1971; und

Serie A Nr. 57094, 4 1/2% über Fr. 5000.—, mit festem Verfall per 31. Dezember 1971; beide Titel lauten auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden aufgefordert, diese der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1031<sup>a</sup>)

6430 Schwyz, 23. November 1970

Die Bezirksgerichtskanzlei

Vermisst wird:

Pfandtitel nach altem zug. Recht A.H. Nr. 4696 von nom Fr. 2000, errichtet am 14. September 1926 von Josef Lander zu Gunsten des Inhabers und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 10 000 auf Liegenschaft Assek. Nr. 170 in der «Mattengg» Gemeinde Oberägeri. Derzeitige Liegenschaftseigentümer: die Teilerbengemeinschaft Frau Maria Josephina Schmid geb. Lander und Johann Lander, Grundbuch der Gemeinde Oberägeri Band X Folio 128 vo.

Der unbekannte Inhaber des genannten Titels wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens am 27. November 1971 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst der Pfandtitel als kraftlos erklärt wird. (1030<sup>a</sup>)

6301 Zug, 19. November 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug  
Dr. V. Schaller

Vermisst werden

zwei Inhaberkonten Nrn. 37350/51 zu nom. Fr. 500 der Zuger Kantonalbank, mit Dividendencoupons Nr. 18 ff und Anrechtscoupons.

Die allfälligen Inhaber dieser zwei Aktien werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 27. Mai 1971 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (1029<sup>a</sup>)

6301 Zug, 20. November 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug  
Dr. V. Schaller

Vermisst werden die

zwei Inhaberschuldbriefe AA Nrn. 7517/18 in Posten zu Fr. 4000.— und 3000.— errichtet am 16. Mai 1949 von Herrn Adolf Suter-Baumann, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 19 000.— bzw. Fr. 23 000.— auf Liegenschaft Assek. Nr. 1586 in der Ammannsmatte in der Stadtgemeinde Zug. Derzeitige Liegenschaftseigentümerin: Frau Wwe. Marie Suter-Baumann (Grundbuch Stadt Zug, Bd. XVII Blatt 2524).

Die allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 27. November 1971 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (1032<sup>a</sup>)

6301 Zug, den 24. November 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug  
Dr. V. Schaller

Le détenteur de la

cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, N° parcelle 329 du Registre foncier, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 26 mars 1960,

est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Rolle jusqu'au 30 novembre 1971. (677/71)

1260 Rolle, le 25 novembre 1970

Le président du Tribunal civil  
du district de Rolle: Bercher

La Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. Co., 2 LAC, e 534 CPC., diffida lo sconosciuto detentore del

titolo al portatore di Fr. 5000.—, iscritto al RFP di Lamone il 31 luglio 1932, al documento giustificativo N° 363 (rogito N° 305 del notaio, signor Avv. Cuno Pozzi, in Lugano) gravante in II rango le particelle N° 455-456-457 A/B/C/D/E RFP, di Lamone, di proprietà del signor D<sup>r</sup> Giuseppe Forni, in Cadempino,

pagato e dichiarato smarrito, a volerlo produrre alla pretura entro il 30 novembre 1971, sotto la comminatoria di ammortamento. (1044<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 24 novembre 1970

Cancelleria della pretura di  
Lugano-Campagna

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes vom 8. September 1938, Beleg Serie II/1079 von Fr. 8000.— zugunsten der Frau Anna Will-Möschler in Langenthal, lastend im 3. Rang auf Liegenschaft Grundbuch-Biel Nr. 2472 an der Winkelstrasse Nrn. 12 und 14, Besetzung der Firma Will & Cie AG, mit Sitz in Biel,

ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 273, 275 und 276 vom 21., 24. und 25. November 1969 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 93 vom 26. November 1969 aufgeföhrt worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung des Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (1042)

2500 Biel, den 25. November 1970

Der Gerichtspräsident I  
Auroi

Der Schuldbrief von Fr. 17 000.— im 1. Rang, datiert den 1. Mai 1931, lastend auf Parzelle Nr. 1060 EB1 1060 Grundbuch Frauenfeld, Schuldner und Pfandigentümer: Ernst und Louise Liechi-Arbenz sel, Erben, Frauenfeld. Gläubiger: Edwin Hagenbucher, Kaufmann, Oberwinterthur, wird, nachdem er innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden ist, kraftlos erklärt. (1038)

8500 Frauenfeld, den 25. November 1970

Gerichtspräsident  
Frauenfeld

Der Schuldbrief von Fr. 4000.— im 1. Rang, datiert den 19. Mai 1920, lastend auf Grundbuch Hüttlingen, Parzelle Nr. 467 I EB1 79, Schuldner und Pfandigentümer: Max Gampfer, 1926, Landwirt, Hüttlingen, als Nachfolger von Walter Gampfer, 1884, Hüttlingen, Gläubiger: Jakob Schauf's Erben, Hüttlingen, wird, nachdem er innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden ist, kraftlos erklärt. (1039)

8500 Frauenfeld, den 25. November 1970

Gerichtspräsident  
Frauenfeld

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 17. November 1970 das

Sparbüchlein Nr. 18761-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Sissach mit einem Kapitalsaldo von Fr. 2020.85, lautend auf den Namen Karl Wanner,

nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1040)

4410 Liestal, den 25. November 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Mit Beschluss vom 3. November 1970 hat das Obergericht des Kantons Zürich nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief von Fr. 25 000.—, ausgestellt am 8. Juli 1960 durch das Grundbuchamt Küssnacht zugunsten des Schweizerischen Bankvereins, Depositenkasse Bellevueplatz, Zürich I, im zweiten Rang lastend auf dem heute Arthur P. Hediger-Jensky, geboren 1937, von Reinach AG, Direktor, wohnhaft Hesigenstrasse 40 in Küssnacht, gehörenden Grundstück Kat. Nr. 8259, Grundbuchblatt 2386, ein Wohnhaus mit Garagenbau an der Hesigenstrasse 40 in Küssnacht mit 682 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der äusseren Allmend, mit vorgemerkt Nachrückrecht, lautend auf den Schuldner und ehemaligen Pfandigentümer Friedrich H.H. Brannekämper, geboren 1917, deutscher Staatsangehöriger, techn. kaufm. Direktor, Bertholdstrasse 46, Lahr/Deutschland, ursprünglich wohnhaft gewesen an der Hesigenstrasse 40 in Küssnacht (Pfandbuch Küssnacht, Bd. 2, S. 271). (1037)

8706 Meilen, 24. November 1970

Namens des Bezirkesgerichtes Meilen  
der ao. Substitut: Reichmuth

Par ordonnance du 23 novembre 1970, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé l'annulation de

100 (cent) actions nominatives de Fr. 500.— chacune, entièrement libérées, constituant le capital social de la société anonyme Vitavin SA, dont le siège est à Nyon. (1041)

1260 Nyon, le 23 novembre 1970

Le président du Tribunal:  
Bercher

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr Vinzenz Rösli, Handlung, im Altweg, Pfaffnau, hat wegen Aufgabens der Verkaufsbeteiligung Spielwaren in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Teil-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiederaufnahme der aufgegebenen Warengattung bis zum 31. Dezember 1972 in der ganzen Schweiz untersagt. (AA 577)

6000 Luzern, 24. November 1970

Handelspolizei  
des Kantons Luzern

## Electro Chimie Industrielle Miniature Eci Sàrl, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 823, 742 et 745 CO

### Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1970. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives à Monsieur Peter Salzmann, 47, rue de Lyon, à Genève. (AA 578<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 25 novembre 1970

Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. November 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 26 novembre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.40
Belgien/Luxemburg	100 Lire	=	Fr. 8.72
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 57.85
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 119.25
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 78.50
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.36
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. 69.90
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.80

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Gerlafingen: Bürtschi Heinz 45-20231.  
 Geroldswil: Auchi Anton Lüftungstechniker 80-85270.  
 Gerzensee: Riem Hans Posthalter 80-53637. - Rolli Emil 80-53638.  
 Gland: Rindlisbacher Michel drogerie 200 12-637.  
 Glarus: Beglinger Jakob Kipper-Transporte 87-3051. - Dachdeckermeisterverband Glarnerland u. Umgebung 87-4070.  
 Glattbrugg: Barak Andri dipl. Postbeamter 80-112604. - Ehrat Thomas kaufm. Angestellter 80-83467. - Grossen Hans Kaufmann 80-85211. - Siegenthaler Max Angestellter Flugsicherung 80-85146. - Spaltenstein Albert Kaufmann 80-69435.  
 Glattfelden: BGB Mittelstandspartei Glattfelden 80-69437. - Damenturnverein Glattfelden 80-20652.  
 Givollet: Büsag SA produits hydrocarbonés 25-12919.  
 Goppenstein: Liniger Josef Beamter 19-12507. - Metzger Jakob Bahnbearbeiter 19-12509.  
 Gossau (ZH): Noll P. Dr. Prof. 80-85214.  
 Grand-Lancy: Rutschmann René 12-41050.  
 Grand-Saconnex: Porchet Maryse Mme 12-7554. - Wacker André 12-14180.  
 Gränichen: Aerni Susanne 50-21409. - Seifert Richard 50-21418.  
 Grellingen: Schaltenbrand Anton Monteur 40-64418.  
 Grenchen: Kora Generalbau AG 45-6026. - Kunz Heinz 25-30335. - Piller Edgar Ingenieur 45-10823. - Selong Zdenek 45-10824.  
 Grieshach: Bichsel Hans Posthalter 34-7127.  
 Grüsch: Belz-Lugman Johannes 70-15381.  
 Gümligen: Brücker Claire Frau 30-34756. - Hauri-Reiser Markus dipl. Ingenieur 30-61593. - Ramseier Heinz Techniker Feam 30-16422.  
 Guttannen: Darlehenskasse 30-9619.  
 Hasle (LU): Missionsgruppe 60-24057.  
 Hasle-Rüegsau: Zimmermann Alfred Werkstattearbeiter EBT 34-5105.  
 Hätzingen: Schürz Lambert Modell-Mass-Schneiderlei 87-2671.  
 Hemmental: Hatt-Brodbeck Ferd. 82-6949.  
 Herisau: Brugger-Mösl Max Sekundarlehrer 90-31148. - Kühne Martin kaufm. Angestellter 90-31156.  
 Hergiswil (NW): Fries Josef 60-61794. - Rast Hans 60-61789.  
 Herrliberg: Hungerbühler R. Elektronik 80-69442.  
 Hinterkappelen: Heine Charles 30-34776.  
 Hiltisried: Dietiker-Haeny Jakob 50-26048. - Sektionschef 50-11374.  
 Hiltisried: Musikschule 60-5272.  
 Hombrechtlikon: Frieden Otto techn. Angestellter 80-85204.  
 Horgen: Barmettler-Maurer Eduard 80-69450. - Gysel-Stucki Walter 80-85225. - Radio-TV-Service A. Peter 80-69175. - Zürcher Jakob PTT-Beamter 80-85255.  
 Horn: Käufeler Gottfried Heizungstechniker 90-31143.  
 Hubersdorf: Freier Urs 45-20228.  
 Huttwil: Nydegger Hans Ulrich 49-5093.  
 Interlaken: Benninger Paul Untertosen 30-53654. - Flück Walter Werkmeister Untertosen 30-61609. - Grossen Werner Sattler Tapetzierer Untertosen 30-5286. - Stucki W. Matten 30-61606.  
 Inwil: Sidler Josef 60-61784.  
 Itingen: Schaub-Birri Max 40-72962.  
 Jonomy: Cornu Michel technicien 18-299.  
 Kästlen: Sektionschef 50-4039.  
 Kaltenbach: Müller Rudolf 82-6948.  
 Kandersteg: Baumann Peter Betriebsbeamter BLS 30-61493. - Bratschi Walter 30-61602.  
 Kappel (SO): Kissling-von Arx P. Dr. med. Arzt für Allgemeinmedizin FMH 46-160.  
 Kehrsatz: Zimmermann-Binz Linus Beamter BLS 30-61563.  
 Kerns: Hallenschwimmbad Boll 60-13359.  
 Kesswil: Kindergartenverein 85-6293.  
 Kileberg (ZH): Brühwiler Bruno Küchenmontagen 80-20512. - Cäcilienchor St. Elisabeth 80-10942. - David Jean-Pierre Kaufmann 80-85288.  
 Kirehberg (BE): Schütz Alfred Stationswärter 34-5107.  
 Kirehdorf (AG): Saluz Georg 50-20810. - Vital Ludwig Jachen 50-21408.  
 Kleindietwil: Oberauer Landesschiessen 1971 Schiesskomitee 49-1070.  
 Kloten: Clausen Peter Pilot Swissair 80-85165. - Häfeli Hans techn. Büro 80-29765. - Meier Xaver Hauswart 80-83446. - Zimmerli-Oesch Büro 80-85249.  
 Kolliken: Hüfiker Otto 50-21411.  
 Konau: Flurkommission Konau 80-52317.  
 Köniz: Scheurer-Siegrist Jean Vertreter 30-61595.  
 Koppigen: Marti Peter Geschäftsführer 34-5103.  
 Kreuzlingen: Siegrist Alfred Schneider 85-10379.  
 Krüens: Roelli Rudolf 60-61785. - Truttmann Ernst 60-61796.  
 Kronbühl: Schnellmann Kurt 90-41270.

Küngoldingen: Eich-Roth Willi 46-8240.  
 Küssnacht (ZH): Elmer-Christen Robert 80-85226. - Huber Urs Student 80-62747. - Kern-Weber E. A. Kaufmann 80-69441. - Willener-Nahrath Sophie 80-448.  
 Küttigen: Kulturkreis Küttigen-Rombach 50-11242.  
 Langenthal: Brand Ruth Lehrerin 49-5092. - Rodel W. u. R. 49-5094.  
 Langnau am Albis: Blindenturngruppe Langnau am Albis 80-30370. - Schelbert Sigismund Postbeamter 80-85177.  
 Langnau im Emmental: Schöni Oswald 30-53656.  
 Lanzenhäuser: Staudenmann Ulrich mech. Werkstätte 30-7157.  
 Lanenburg: Oeschger Albert Schlosser 30-20715.  
 Lausanne: Association La Voie Lactée 10-21106. - Banque populaire suisse succ. de la Croix-d'Ouchy 10-787. - Bloch Daniel employé de commerce 10-29368. - Club alpin suisse comité central 10-9495. - Coquerand Ulisse 10-42452. - Fédération vaudoise des maîtres ferblantiers et appareilleurs 10-10689. - Gremion Elisabeth 10-29361. - Held Willy agent d'affaires breveté 10-6528. - Henrioud-Vollenweider Blaise Mme 10-3853. - Jaccoud Jean-Daniel 10-2460. - Jacquemart André 10-29358. - Nicolet Paul 10-22577. - Nusbaumner Ernst 10-22339. - Oyex Chessex & Cie SA financement et participation à des entreprises 10-1955. - Pal Friul association Emigranz Furlans 10-23636. - Pignat Jacques comptable 10-29360. - Rosset-Meylan Ulrich 10-42456. - Sciboz Irénée 10-42449. - Stroyan Margaret 10-29366. - Stutz-Metzger Lucien 10-42454. - Vauthier Roland boulangerie pâtisserie 10-9993. - Vervelotti Franco 10-10915. - Verelotti Giulio 10-29364. - Vulcaice SA 10-2524. - Weber-Zurkinden Jean 10-42458.  
 Leissigen: Gysin Hans 30-53648.  
 Lenzburg: Gasthof Bären W. Sommer-Frey 50-16534.  
 Liebensteig: Toggenburger Karting-Club (TKC) 90-9415.  
 Littau: Christen Bernadette 60-40634.  
 Le Locle: Merkl Léonard pasteur 23-5888.  
 Lostorf: Bienz Franz 46-8302. - Postangestellter 46-8300. - Moll Ernst 46-8298. - Pfister Franz 46-8302. - Scheuber Anton 46-8304.  
 Lützelflüh-Goldbach: Eishockey-Club Lützelflüh 34-3101.  
 Luzern: Caritasaktion der Blinden Sektion Bruder Klaus 60-16007. - Freier Frauenturnverein 60-14266. - Friedensrichter-Verband des Kantons 60-7356. - Lang Maria 60-40638. - Leu Klaus 60-3799. - Müller Maria F. 60-40639. - Müller Peter 60-61791. - Naef Hanspeter Gärtner 60-40653. - Realing-Livio 60-61787. - Rohrer Walter 60-40637. - Wey Marco Architekturbüro 60-17289.  
 Lyssach: Dapp Fritz techn. Mitarbeiter GD PTT 30-53651.  
 Madiswil: Bögli-Bleicher Elisabeth 80-85196.  
 Madiswil: Seiler Karl 49-5090.  
 Mamischaus: Guggisberg Ernst Posthalter 30-53650.  
 Märstetten-Dorf: Firdeli Heinz Monteur 85-10378.  
 Matzendorf: Strähli Josef 46-806.  
 Maur: Zettel Ludwig 80-80171.  
 Meggen: von Arx Doris 60-24365. - Köchli Walter 60-61786. - Meier Anton 60-61800.  
 Mellen: Rupp-Elserer Heinz 80-85280. - Zimmermann Paul Feldmeilen 80-85206.  
 Mellingen: Gehrig Paul 50-26045. - Stadtmittel 50-16538.  
 Mettau: Sektionschef 50-5688.  
 Meyrin: Curz Francis 22-10459. - Tonelli Enrico 12-41039.  
 Miéourt: Amical des contemporains 1937 de l'Ajoie et du Clos-du-Doubs 25-13787.  
 Montreux: Amesty International Vevey-Montreux 18-1244. - Chapalay Philippe 18-8270.  
 Moosseedorf: Polyvag-Verkaufsgesellschaft AG Abt. Bauteile 30-22611. - Schenk Roland u. Ruth Fotograf u. Grafikerin 30-22580.  
 Moutier: Rossé René 22-6680.  
 Mülenen: Burkhalter Peter Stationsvorstand 30-61597.  
 Münchenbuchsee: Locher Hans Angestellter PTT 30-53642. - Meier Kurt Konstrukteur 30-61492.  
 Münsingen: Altersheim 30-5839.  
 Muri b. Bern: Halter Fred Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin speziell Gastroenterologie 30-4342. - Kohler Pierre Student 30-61598. - Schatzmann Gerstleli 30-61557.  
 Muttenz: Dreyer-Hausseuer Fritz 40-71031.  
 Naters: Imboden-Schmid Roman Kondukteur BLS 19-12512.  
 Nebikon: Hellmüller-Jung Walter 60-61793.  
 Neualsbühl: Jauch-Siegenthaler Adelheid 40-71029. - Mosimann Martin Walter 40-61206.  
 Neuenegg: Freis-Odem Partei 30-20305.  
 Neuenhaus am Rheinfall: Walzinger Fritz 82-6944.  
 La Neuveville: Munari Frères SA pierres fines 25-1768.  
 Nidau: Abersold Elisabeth Lehrerin 25-16663. - Blaser Fritz 25-10878. - Reveno Werner Engelman 25-13788.  
 Niederbühl: Zeller Josef Zimmermann 84-9139.  
 Niedererlinsbach: Flügiger Hans Instr. Uof AMLT 50-20795.  
 Niederpösgen: Weiss Ernst 46-10383.  
 Niedertenen: Kopp Ernst Heizungstechniker 90-31150.  
 Niederwangen b. Bern: Engel Hans-Rudolf Beamter BLS 30-61567.  
 Nusshausen b. Baden: Kuzan Bozena Architektin 50-20855. - Meier-Fischer Martin techn. Angestellter 50-21415.  
 Nyon: Bauer-Staeb G. Dr. en chimie 12-699.  
 Oberburg: Horisberger Hans Jürg Sprachlehrer 34-2819.  
 Oberdiessbach: Autoreparaturen und Pneuhändler Martin Juni 30-10039.  
 Oberengstringen: Schucan Thomas H. Dr. Physiker 80-85170.  
 Oberhallau: Müller-Graf Ernst 82-6957.  
 Oberrieden: Katzensteiner Ferdinand Heizungsingenieur 80-85197. - Weber-Brombacher Rudolf 80-81846.  
 Oberrohrdorf: Holenweger Heidi kaufm. Angestellte Staretschwil 50-20897.  
 Oberstamm: Weishaupt Josef Feinmechanik 80-68520.  
 Oberuzwil: Bosshard Ernst Zustellbeamter PTT 90-41273. - Ziegler-Osterwalder Hermann 90-31151.  
 Oberwil (BL): Willmann Philipp kaufm. Angestellter 40-60070.  
 Oberwil b. Büren: Boscaini Silvio Toilettenwagenvermietung 25-13297.  
 Ottringen: Stutz-Maurer Walter Verwalter 46-10381.  
 Otten: Buch Shopping AG 46-272. - Gutzwiler Max 46-9325. - Ref. Frauenverein 46-4995. - Saladin Hermann Visiteur SBB 46-9327. - Studer Eugen Lokführer 46-9326.  
 Ottingen: Lüthy-Gerber Rudolf 40-73510.  
 Ormalzingen: Bussinger-Rentsch L. Agentur der Hagelversicherung 40-33980.  
 Ostermündigen: Hausseuer Katharina Frl. Kanzlistin 30-53655. - Jutz Paul Vermittlungen 30-22931. - Knöpfel Robert eidg. Beamter 30-57540. - Müller Fritz Rang. Lokführer 30-51692. - Reinhard Jürg Beamter BLS 30-61596.  
 Pfäffikon (SZ): Kirchner G. Montageunternehmung 80-69439.  
 Pfäffikon (ZH): Sauer-Livio Heinz Damm 80-62750.  
 Pflyn: Wepf Lorenz 85-8392.  
 Pieterlen: Schenk Daniel 25-40303.

Pontresina: Bösch Albert elektr. Anlagen 70-4691.  
 Pratteln: Märki Hans PTT-Beamter 40-71035. - Soder Louis Dr. 40-63139.  
 Prätteln: Weiskopf Ernst Kaufmann 40-62912.  
 Le Pressé: Gagliardi Prizmo commercio-agricoltura 70-9154.  
 Prilly: Bettens Henri instituteur retraité 10-29359. - Fauqueux-Mayor Gladys Mme 10-42453. - Pilloud Christian contrôleur fiscal 10-29356. - Zürcher Edgar 10-29357.  
 Puidoux: Chappuis Jacqueline Mlle 18-7316.  
 Rahls: Scola da perfezion Cadri 70-858.  
 Ramlisühle: Kuster Eddy Gärtner 84-9144.  
 Ramillshausen: Ruch-Witz Bruno 40-64403. - Rapperswil (SG): Fisch-Zeller Josef 87-6084. - Meier Urs Lehrer 90-31158. - Rohner Fritz Postbeamter 90-41259.  
 Regensdorf: Kunz Hans Student 80-69454.  
 Rehetobel: Kast Jakob 90-41274.  
 Reinaeh (BL): Gerber-Künzi F. 40-62233. - Hoch-Rose Peter 40-64408. - Scherrer-Brodmann Emil 40-71026.  
 Renens (VD): Caves modernes Bettens-Guglielmetti SA 10-1169. - Hemes Paul 10-29370. - Resin J. P. représentations générales 10-25998. - Romena Giovanni et Nicole 10-29354.  
 Rheinfelden: Brunner Heinz Elaco-Music 40-33751. - Gügler-Bechter Josef Grenzwächter 40-70038.  
 Riehen: Bickel Ernst Beamter 40-71036. - Eichenberger-Tschudin Oswald 40-61679. - Morand-Tschudin Paul 40-64410. - Nägeli Fritz Kaufmann 40-61331. - Naegele-Friburger Albert 40-64405. - Obley-Mellinger Fritz 40-64407. - Robison Michael Dr. 40-52071.  
 Riggisberg: Spycher Alfred 30-55055.  
 Romanel-sur-Lausanne: Righetti Aldo 10-42459.  
 Rorschach: Küper Willy Parfümerie 90-4271.  
 Rossens (FR): Hofstetter Dagobert 17-8258.  
 Rossbäumler: Baumann Walter Lüftungstechniker 30-22541.  
 Rothrist: Sommer Walter Mechaniker 46-10382.  
 Rudolfstetten: Hüssler Jean-Robert 50-26046. - Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion 50-8325. - Widmann K. mech. Werkstatt Dreher 80-46257.  
 Rümlang: Bosshard & Co Lack- und Farbenfabrik Generalvertretung ICI-Autolacke 80-1332. - Demuth Magdalena kaufm. Angestellte 80-31140.  
 Russikon: Swiss Training Aids Anton Manhart 80-29648.  
 Rütli (ZH): Dürr-Erl Truhandlery AG 90-46624. - Orchesterverein Rütli 80-48116. - Seifert-Bürki Jakob Jugendsekretär 80-85278.  
 Rütsholen: Rutschmann Werner 49-5091.  
 St. Gallen: Bless-Nadig Hans 90-41267. - Brugger Peter Mechaniker 90-41268. - von Büren Arnold Disponent 90-31200. - Good Titus SBB-Angestellter 90-41263. - Hämmeler Hans Heizungsmonteur 90-31154. - Hofmann-Fehr Margrit Frau 90-6393. - Imhof Fritz stud. oec. 90-31147. - Immobilien-Anlagen AG 90-46668. - Infanger M. Lüftungszugabe 90-31145. - Kaufmann Walter Kaufmann 90-31145. - Suter-Dörig Alfons SBB-Angestellter 90-41261. - Zink Jörg Kaufmann 90-31152.  
 St. Imier: Winiger Xavier 23-5536.  
 St. Léonard: Studer Bruno & Albert Kuonen entr. nettoyaages mécaniques 19-7906.  
 St. Martin: Mayor Jean-Maurice menuisier 19-12514.  
 St. Niklausen (OV): Ertlin-Mechenberger Walter 60-61797.  
 St. Prex: Carrosserie de St. Prex B. Spadaro & H. Schulz 10-15099. - Golaz Eugène 10-29369.  
 Salmsach: Müller Otto Monteur 90-31153.  
 Sargans: Bircher-Meli Marcel Beamter SBB 70-20703.  
 La Sarraz: Erbat entreprise générale pour la rationalisation du bâtiment 10-5343. - Mury Jacques photographe 10-29367.  
 Schaffhausen: Briner Peter 82-6958. - Eigenheuer Trudy Frl. 82-6947. - Friedemann Elfriede Frau 82-6952. - Ganter Jakob 82-6950. - Hugener Heinz 82-6961. - Maissen Doris Frl. 82-6945. - Meier-Gimpert Jakob 82-6955. - Müller-Gerber Ernst 82-6951. - Nerlich-Schwarz Nelly 82-6958. - Roth Herbert 82-6956. - Vogelsanger Rudolf 82-6946.  
 Schattdorf: Töchterverein 60-22874.  
 Schlierbach: Steinmann Alois 60-40635.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Erneuerung des Abonnements

Auf den Jahreswechsel sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Bitte beachten Sie das von der Post zugestellte grüne Rechnungsformular. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen, die Bestellung der Abonnemente kann nur durch die Poststellen erfolgen. Dasselbe gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échués en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement. Prière de se reporter au formulaire vert de renouvellement reçu de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.  
 Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Jetzt sofort lieferbar!**

# Triumph «gabriele 5000».

Eine elektrische Portable, die manch' «Grosse» in den Schatten stellt.  
 Nicht nur im Preis (Fr. 1340.-...!), sondern auch in der Leistung.



**WIPF BÜRO**

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüscherstr. 30, 8001 Zürich, Tel. 051 26 67 12

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm. SH

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



**TREUHAND  
TRANSACTA AG**

**Buchhaltungen**

laufend nachgetragen

**Zwischenabschlüsse**

innert wenigen Tagen, Monats- oder Quartalsabschlüsse

**Jahresbilanzen**

**Steuerdeklarationen**

**Salär- und Lohnbuchhaltungen**

Münzliste oder bargeldlos, AHV-, Suva-, KK-Abrechnungen usw., Lohnausweise

**Betriebsabrechnungen**

**Nachkalkulationen**

USW.

Auskünfte und detaillierte Offerten durch  
Telephon 061 / 23 14 77, Leimenstrasse 44, 4000 Basel.

Zu vermieten

**ca. 1500 m<sup>2</sup> Lager-  
oder Fabrikationsräume**

Geographische Lage:

Zentralschweiz; direkt an internationaler Nord-Südverbindung. Nächste Nähe von Eisenbahnknotenpunkt. ¼ Autostunden von Zürich.

Baubeschrieb:

2 getrennte Hallen (können evtl. getrennt vermietet werden), Höhe ca. 3,90 m, Tragfähigkeit 2 t resp. 1 t, Warenaufzug 2,5 t Tragkraft, zusätzlicher Personenaufzug. Möglichkeit zur Erstellung von Büroräumen gegeben.

Breite Zufahrtstrasse - 3800 m<sup>2</sup> Vorplatz. Verschiedene Möglichkeiten zum beschieken bzw. entladen von Lastwagen.

Bezugsbereit:

Frühjahr 1971.

Solvente Interessenten wollen ihre Eilofferte einreichen unter Chiffre E 25-51 450 an Publicitas AG, 6002 Luzern.

**IMEFBANK**  
Genève

Nous recherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**un caissier**

qualifié.

Nous souhaitons engager une personnalité dynamique, possédant l'expérience bancaire et l'entregent nécessaires pour le contact direct avec la clientèle.

Nous offrons un emploi stable et bien rémunéré, possibilités d'avancement (signature) après une période d'adaptation.

Prière de faire offres à la Direction de la banque, 6, rue Petitot, 1211 Genève 11.

**Auch Ihre Nerven**

beruhigen Sie besten, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vortrefflichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerven VALVISKA, durchläufen. Sie schätzen wieder besser und lüften sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Verschiedene Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.



**Egghölzli ★★  
★★ LEASING**  
*Wir sind günstiger!!*

SÄMTLICHE MARKEN (auch Nutzfahrzeuge) können Sie bei uns im Leasing beziehen. Die Fahrzeug-Dauermiete bietet Ihnen viele Vorteile. Ihr Kapital wird nicht blockiert und Sie können Ihre Auto-Unkosten auf weite Sicht budgetieren. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, die seriöse Beratung unserer Kunden ist unser erstes Gebot!

**EGGHÖLZLI-LEASING** - ein Sonderdienst der Egghölzli-Garage AG, 3006 Bern

Ausschneiden und einsenden  
An Egghölzli-Leasing, Egghölzli - Garage AG  
3000 Bern HA

Bitte senden Sie mir die Leasing-Preise über:

Marke \_\_\_\_\_ Typ \_\_\_\_\_  
Marke \_\_\_\_\_ Typ \_\_\_\_\_  
Marke \_\_\_\_\_ Typ \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort \_\_\_\_\_



Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

**Einladung  
zu einer ausserordentlichen  
Generalversammlung  
der Aktionäre**

auf Dienstag, 15. Dezember 1970, 15.30 Uhr,  
im Hotel «Zentrum Töss» in Winterthur-Töss

Traktanden

1. Orientierung über die beantragte Kapitalerhöhung und die im Zusammenhang damit vorgesehene Wandelanleihe.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 22 Millionen auf 30 Millionen Franken durch Ausgabe von 18 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 500.— nom., mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971, Emissionsstempel zu Lasten der Gesellschaft:
  - a) — Erhöhung von 22 Millionen um Fr. 500 000.— auf 22,5 Millionen Franken zum Emissionspreis von Fr. 800.— pro Aktie;
    - Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre auf diese neuen Aktien;
    - Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien durch die bankeigene Personalfürsorgestiftung;
  - b) — Erhöhung im Hinblick auf die Ausgabe einer Wandelanleihe von 22,5 Millionen um weitere 7,5 Millionen auf 30 Millionen Franken zum Emissionspreis von Fr. 1250.— pro Aktie, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971, Emissionsstempel zu Lasten der Gesellschaft;
    - Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre auf diese neuen Aktien;
    - Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung der neuen Aktien durch ein Konsortium, bestehend aus einer den WINTERTHUR-Versicherungsgesellschaften affilierten Gesellschaft und der Schweizerischen Bankgesellschaft.
3. Aenderung von Art. 3 der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Aktienkapital.
4. Weitere Statutenänderungen (Gesamtrevision).

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 30. November bis 14. Dezember 1970 durch unseren Hauptsitz in Winterthur und die Niederlassungen in Zürich und in Effretikon ausgegeben.

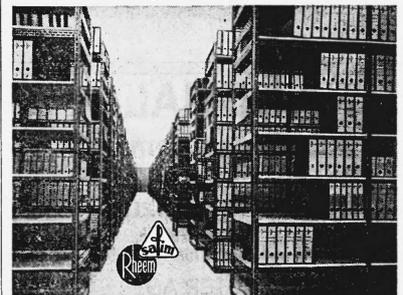
Während der gleichen Zeit liegen die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 2 und 3 und der Text der beantragten Statutenänderungen bei den gleichen Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Robert Bühler

Winterthur, den 27. November 1970

**Für Ordnung in Lager,  
Werkstatt und Archiv:**

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches,  
... aber geniales System.

Rheem Safim SA  
Wattstrasse 3 8050 Zürich  
Telefon 051 463222

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_



Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»

SHB

## Die entscheidenden Unterschiede und Vorteile des elektronischen Tischrechners

# Denon 522



- \* **Prozentuale Zu- und Abschläge** (eine der häufigsten kaufmännischen Rechnungen) können mit der Denon 522 ohne Speicherbelegung elegant und rationell in einem Arbeitsgang gerechnet werden.
- \* **Resultate werden auf Wunsch** (Taste kann eingerastet werden) automatisch gerundet, damit der Rechenablauf noch flüssiger und leichter wird.
- \* **Die flimmerfreie, grosse Zahlenreihe** gestattet ein leichtes Lesen der eingetasteten oder errechneten Werte. Durch die **Nullenunterdrückung** werden Ableserfehler weitgehend vermieden.
- \* **Die Anpassungsfähigkeit** dieses Tischrechners dokumentiert sich in der Möglichkeit, die **Nachkommastellen von 0—9** mittels Einstellrad frei zu wählen. Auch bei komplizierten Rechnungen genügend Dezimalen.
- \* **Resultate können je nach der Art des gesamten Rechenablaufes** entweder automatisch oder manuell gespeichert werden. Auch hier kann sich die Denon 522 den gegebenen Umständen anpassen.
- \* **Mit einer Denon 522 werden Kettenrechnungen** zu einem wahren Vergnügen. Keine Irrtümer, leicht und elegant rechnet sich dieser Universalrechner durch die ihm gestellten Probleme.

Auch Sie sollten sich diesen neuen elektronischen Tischrechner einmal näher ansehen. Sein einziger Nachteil ist: **der Preis ist im Verhältnis zur Leistung viel zu niedrig.** Nutzen Sie diesen aus — senden Sie untenstehenden Bon ein.



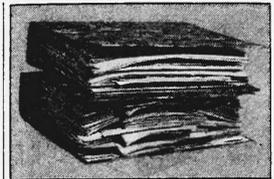
- Wir wünschen
- ausführliche Unterlagen
  - eine Vorführung
  - den Besuch Ihres Vertreters

SHAB/D

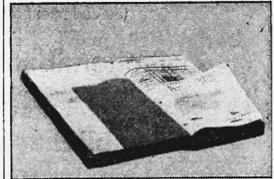
**BON**

Firma und Adresse: \_\_\_\_\_

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 051/266726



**Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern**



**einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten**

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem harmonischen Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Binde-System. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie vor



Generalvertretung für die Schweiz:

### Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6  
Telefon (032) 2 40 29  
8032 Zürich, Apollostrasse 5  
Telefon (051) 34 50 33

### INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:  
Schweiz. Verband Creditreform  
Neugasse 16, 8300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma  
Genauere Adresse

## NATIONAL Buchungsautomaten

Volltext/Kurztext kombiniert  
**Kontoblatt-Einzug**  
Organisation durch Fachleute,  
Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG  
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Tel. (051) 33 66 36

A louer pour juillet 1971

### bureaux administratifs

en plein centre de Fribourg  
dans immeuble de construction récente.

1600 m<sup>2</sup> de surface disponible, répartition sur 5 étages, flexibilité dans la répartition des bureaux.

S'adresser à:

Weck Aeby & Cie SA, Agence immobilière, 23, avenue de la Gare, 1701 Fribourg, Tél. 037/2 63 41



WANGER • ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

Zu kaufen gesucht  
**Ruf-Intromat**

(nicht Intracont) nur gute, neuere Occasion.  
Offerten unter Chiffre T 03-987325 an Publicitas AG, 4001 Basel.



## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 18. August 1970 verstorbenen

### Heinrich Denzler

geb. 1918, von Uster, wohnhaft gewesen Brunnenstrasse 2, Uster, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Denzler & Co., Buchhandlung, Freistrasse 5, Uster, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Uster mit Verfügung vom 16. September 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.  
Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger und der Gläubiger der Kommanditgesellschaft Denzler & Co., Uster, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 8. Dezember 1970 beim Notariat Uster anzumelden.  
Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).  
Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe einreichen, können mit Ordnungsbusse bestraft werden.

Uster, 3. November 1970

Notariat Uster  
W. Meier, Subst.

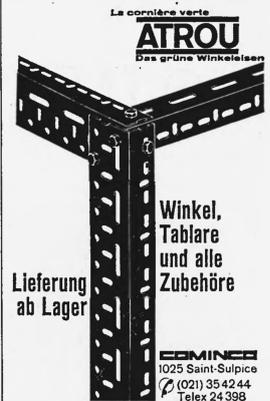


### Wir bringen Ordnung in Ihr Rechnungswesen

Fibotema AG, Seefeldstrasse 45,  
8008 Zürich, Tel. 32 85 55

### Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!



### M. Henri Duperré

informe les intéressés qu'il a remis, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1970, son commerce d'articles de décoration, sis à la rue Alcide Jentzer 9, à Genève, à la Société Ducecor Henri Duperré SA.

La vente ne portant que sur l'actif, à l'exclusion du passif, les productions éventuelles sont à adresser à M. Marcel Aichino, expert-comptable, rue de Lyon 64, 1203 Genève, jusqu'au 10 décembre 1970, sous peine de forclusion.

## Motor-Columbus

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

### Baden

Die heute abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat folgende Ausschüttung pro Aktie beschlossen:

Dividende für das Geschäftsjahr 1969/70	Fr. 50.—
Jubiläumsbonus	Fr. 10.—
total brutto	Fr. 60.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 18.—
netto	Fr. 42.—

Die Auszahlung erfolgt ab 27. November 1970 gegen Einreichung des Coupons Nr. 22 am Sitz der Gesellschaft in Baden, sowie bei folgenden Banken:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Bank Leu AG
- A. Sarasin & Cie.
- Banca Unione di Credito
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Baden, 26. November 1970

## Skilift Rietbad—Alp Friessen AG, Rietbad

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 15. Dezember 1970, 15.00 Uhr, im Hotel Kurhaus Rietbad.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1969/70.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen
  - a) der Verwaltung.
  - b) der Kontrollstelle.
5. Kapitalerhöhung.

Die Jahresrechnung, Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. Dezember 1970 zuhändigen der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft im Kurhaus Rietbad zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung verabfolgt.

Rietbad, 16. November 1970

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Freitag, den 11. Dezember 1970, 11.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Malzgasse 32, 5. Stock, stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1969/70, Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
  2. Verwendung des Reingewinnes.
  3. Entlastung der Verwaltung.
  4. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.
- Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 8. Dezember 1970 bei der Gesellschaft, bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Bank Leu AG, Zürich, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG, Ehinger & Cie., La Roche & Co., A. Sarasin & Cie., in Basel, oder bei den Herren Bordier & Cie. in Genf zu hinterlegen, wogegen ihnen Zutrittskarten ausgehändigt werden.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und Geschäftsbericht liegen vom 1. Dezember 1970 an bei der Gesellschaft, Malzgasse 32, 5. Stock, Basel, zur Einsicht auf.
- Basel, den 20. November 1970

Der Verwaltungsrat

## Compagnie Financière Michelin, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra dans les bureaux de la Société à Bâle, Schützenmattstrasse 77, le mardi 8 décembre 1970, à 15 h.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1° Rapport de gestion de l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1969 au 30 juin 1970. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes. Proposition concernant l'emploi du bénéfice.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation, s'il y a lieu, du rapport de gestion ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice.
- 4° Décharge aux organes de gestion.
- 5° Emploi du bénéfice.
- 6° Dispositions concernant le fonds à affectation spéciale.
- 7° Election de contrôleurs.
- 8° Questions diverses.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Ne sont autorisés à assister ou à se faire représenter à l'assemblée générale que les titulaires d'actions qui sont inscrits sur le registre de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Bâle, le 24 novembre 1970

Le Gérant:  
François Michelin

## Société Bancaire de Genève

L'assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1970 a décidé d'augmenter le capital social de Fr. 4 000 000.— pour le porter à Fr. 20 000 000.— par l'émission de 32 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500.— nominal, coupons N° 39 et suivants attachés.

Les actions nouvelles ont droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> décembre 1970. Elles sont émises au pair, soit à la valeur nominale de Fr. 500.—, le droit de timbre fédéral de 2% étant pris en charge par la banque, à raison de 4 actions nouvelles pour 1 action ancienne.

Elles ont été acquises par un syndicat qui les mettra à la disposition des actionnaires désireux d'exercer leur droit de souscription préférentiel.

Le coupon N° 37 des actions anciennes sert de droit de souscription.

Les souscriptions seront reçues au guichet de la banque, Place de la Synagogue 6, Genève, du 26 novembre 1970 au 9 décembre 1970 à midi.

Les actions souscrites devront être libérées jusqu'au 9 décembre 1970 à midi au plus tard.

Genève, le 25 novembre 1970

Le conseil d'administration

## Skilifte Rigi AG

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. Dezember 1970, 14.30 Uhr im Gasthaus Sternchen, Arth.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1969/70. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Décharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
3. Statutarische Wahlen in den Verwaltungsrat.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 30. November 1970 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 30. November 1970 bis 9. Dezember 1970 im Betriebsbureau der Arth-Rigi-Bahn in Goldau bezogen werden.

Nach dem 9. Dezember 1970 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Goldau, den 14. November 1970

Der Verwaltungsrat

## Société des Garde-Temps SA, Neuchâtel

### Paiement du dividende de l'exercice 1969

Messieurs les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 26 novembre 1970, il leur sera payé, dès le 27 novembre 1970:

un dividende pour l'exercice 1969/1970 de 5%, soit	Fr. 25.—
sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit	Fr. 7.50
net	Fr. 17.50

par action au porteur, contre remise du coupon N° 2 aux guichets de toutes les succursales en Suisse de: l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, du Crédit Suisse, la Banque Populaire Suisse.

Les dividendes des actions nominatives seront envoyés directement aux actionnaires inscrits au Registre des actionnaires de la société.

Le conseil d'administration

## Remlea Cultured Pearls SA, 1204 Genève

6, rue de la Rôtisserie

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 10 décembre 1970, à 15 h., au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture des rapports de gestion et de contrôle, exercice 1969.
- 2° Approbation des rapports et des comptes 1969.
- 3° Démissions d'administrateurs.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports de gestion et de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social.

A l'issue de cette assemblée, se tiendra une assemblée générale extraordinaire avec l'ordre du jour suivant:

Dispositions à prendre en vue, soit du maintien de la Société, soit de la mise en liquidation.

## Le Sillon Romand SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 décembre 1970, à 11 h. 30, au Restaurant Vaudois, premier étage, Salle des carabinières, entrée rue du Valentin 2, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Nomination administrative.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 28 novembre 1970 au bureau de la société, Valentin 4, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 8 décembre 1970 inclusivement, au siège de la société, Valentin 4, à Lausanne.

Le conseil d'administration

### Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen;
- Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

**X** Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.  
Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

### Loohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 - 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kräfte, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsämterblatt», 2000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.

Entreprise Suisse romande de fabrication de moyenne importance, en plein développement, cherche capital de

**Fr. 300 000.—**

Possibilité de participer directement à la gestion.

Toute demande d'information est à adresser sous chiffre P.P. 314821 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

**Insertion dans la FOSC.**  
= efficacité et succès!

#### Klosters

zu verkaufen

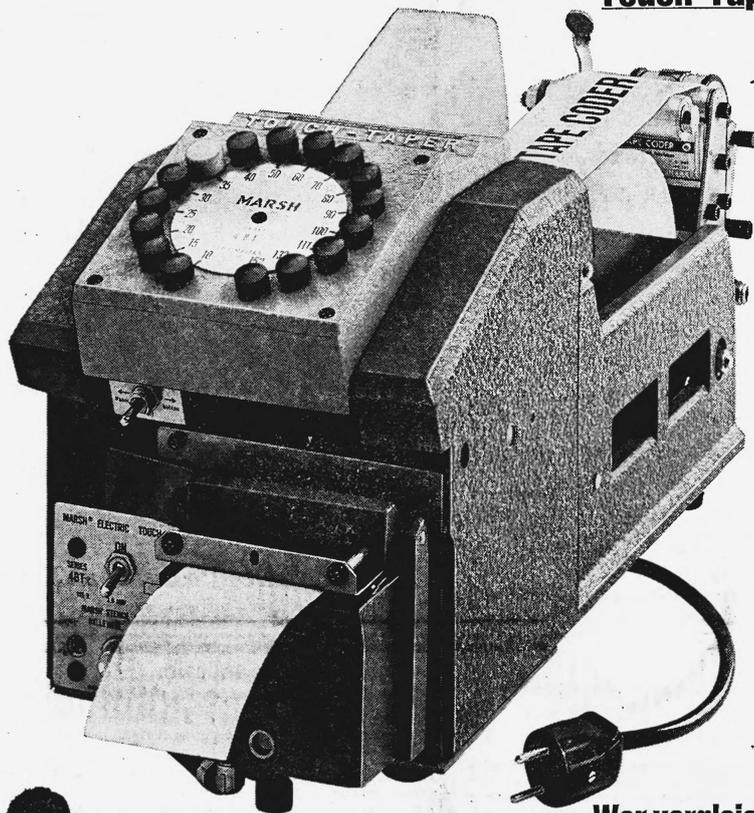
### Mehrfamilienhaus

auch gut geeignet für Ferienaufenthalt von Betriebskader. Sehr gute Lage.

Anfragen unter Chiffre 44-25 422 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

# MARSH

**Touch-Taper Neu aus USA**



**Wer vergleicht, wählt Marsh.**



**Marsh bringt den neuen elektronisch gesteuerten Kleberollen-Automaten.**

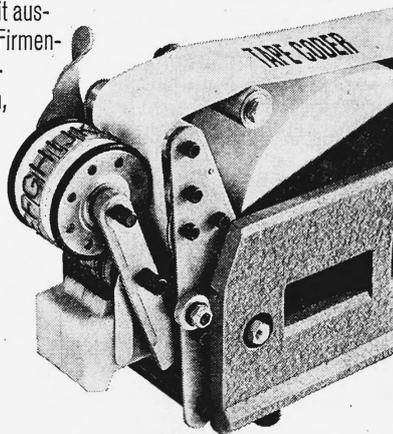
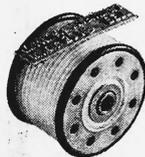
Er rationalisiert auch Ihre Pack- und Versandabteilungen. 8 verschiedene Modelle. Für jede Branche das geeignetste. Vom Halb- bis zum Vollautomaten, mit oder ohne Bedruckapparat. Für Schachteln und Pakete jeder Grösse.

Klebstreifen einstellbar von 10-360 cm Länge. Klebefeuchtigkeit thermostatisch geregelt (68 °C). Robuste Konstruktion. USA-Testapparat arbeitete 1432000 mal störungsfrei. Erstklassiger Service, lückenloses Ersatzteillager.

Ich stelle das für Sie geeignetste Modell drei Wochen gratis

und franko zur Verfügung plus meine 27jährige Erfahrung auf allen Gebieten der Verpackung. Rufen Sie uns an — und Ihre Sendungen verlassen Ihr Haus schnell und sauber verpackt.

★ Der Zusatzapparat «Tape Coder» bedruckt automatisch die Klebstreifen mit auswechselbaren Firmennamen, Artikelbezeichnungen, Schriftzügen, Signeten usw.



Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

**EMBALLEUR KARL WEBER AG**

**8045 Zürich, Austrasse 15 Telex CH 54094 Tel. 051 - 3345 48 / 351218**